



Генеральная Ассамблея

Distr.
GENERAL

A/CONF.166/PC/21

1 July 1994

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN/
SPANISH

ПОДГОТОВИТЕЛЬНЫЙ КОМИТЕТ ВСЕМИРНОЙ
ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В
ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО РАЗВИТИЯ

Вторая сессия

Нью-Йорк, 22 августа–2 сентября 1994 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

РЕЗУЛЬТАТЫ ВСЕМИРНОЙ ВСТРЕЧИ НА ВЫСШЕМ УРОВНЕ В ИНТЕРЕСАХ СОЦИАЛЬНОГО
РАЗВИТИЯ: ПРОЕКТ ДЕКЛАРАЦИИ И ПРОЕКТ ПРОГРАММЫ ДЕЙСТВИЙ

Замечания правительств по проекту декларации и
проекту программы действий

Записка Генерального секретаря

1. На своей первой сессии, состоявшейся в Нью-Йорке в феврале 1994 года, Подготовительный комитет Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития предложил правительствам сообщить Секретариату их мнение по проекту декларации и проекту программы действий и просил Секретариат распространить эти мнения на его второй сессии.
2. Настоящим Генеральный секретарь препровождает мнения, полученные по состоянию на 28 июня 1994 года. Получены ответы от Австрии, Греции (от имени Европейского союза), Канады, Кубы и Украины. Ответы, полученные позднее, будут распространены в добавлении.

* A/CONF.166/PC/14.

[Подлинный текст на английском языке]
[22 июня 1994 года]

1. Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития должна ознаменовать собой начало нового этапа сотрудничества между государствами-членами в области социального развития в целях установления социального мира и стабильности. Результаты этой Встречи на высшем уровне принесут пользу не только государствам-членам, но и непосредственно их гражданам. Эта Встреча будет способствовать международному сотрудничеству в целях урегулирования международных проблем в экономической, социальной, культурной и гуманитарной областях. Рекомендации Встречи на высшем уровне должны строиться на базе соответствующих результатов недавних конференций Организации Объединенных Наций (таких, как Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года, Всемирная конференция по правам человека 1993 года и Международная конференция по народонаселению и развитию, которая состоится в 1994 году). В результате, возможно, будет создана новая всеобъемлющая программа в области развития.

2. В ходе Встречи на высшем уровне следует особо изучить аспект безопасности социального развития. Встреча должна быть направлена на выработку всеобъемлющей модели гуманитарной безопасности.

3. Встреча на высшем уровне должна учитывать сохраняющуюся актуальность руководящих принципов политики и программ социального обеспечения в целях развития на ближайшее будущее и строить свою работу на их основе. Эти принципы были приняты Межрегиональным консультативным совещанием по политике и программам социального обеспечения в целях развития в Вене в сентябре 1987 года. Они по-прежнему содержат свод выполнимых общих рекомендаций в отношении действий на национальном, региональном и международном уровнях. В ходе Встречи на высшем уровне необходимо также учесть вклад соответствующих подразделений системы Организации Объединенных Наций. Большое значение будет иметь региональный опыт региональных комиссий Организации Объединенных Наций.

4. В ходе Встречи на высшем уровне следует предусмотреть возможность проведения критического обсуждения моделей развития, которые в настоящее время преобладают в странах - членах Организации по экономическому сотрудничеству и развитию. Следует изучить вопрос о взаимозависимости между структурами потребления и производства, с одной стороны, и явлением социальной дезинтеграции в промышленно развитых странах, влиянием на глобальные природные ресурсы и диспропорциями в отношениях Севера-Юга - с другой.

5. Встреча на высшем уровне должна быть направлена на мобилизацию всех международных организаций, занимающихся социальными вопросами. Ее цель должна состоять в обеспечении разделения труда, которое бы предусматривало четкое распределение функций между различными организациями. Международная организация труда в дополнение к ее многоплановым мероприятиям по техническому сотрудничеству играет важную роль, в частности, в области разработки международных стандартов.

Эти международные стандарты необходимо придать более широкой гласности. Они должны более широко применяться в качестве основы для решений в области международного сотрудничества, в частности сотрудничества в области развития.

6. Поскольку существует общее согласие относительно необходимости уделения особого внимания отдельным приоритетным областям и вынесения конкретных предложений, в ходе Встречи на

/...

высшем уровне следует разработать конкретные имеющие практическую направленность планы и программы, выполнение которых можно будет контролировать на постоянной основе. В этом контексте Австрия полностью поддерживает концепцию фиксированных целевых показателей, за которую выступает Генеральный секретарь.

7. Австрия подчеркивает важность применения в области социального развития методов, предусматривающих самое широкое участие общественности. В этой связи в ходе Встречи на высшем уровне необходимо в полной мере учесть важную роль неправительственного сектора (неправительственных организаций, средств массовой информации, представителей деловых и научных кругов и т.д.).

8. Встреча должна обеспечить для государств новые стимулы и идеи для концентрации их усилий в области устойчивого социального развития. В ходе этой Встречи необходимо подчеркнуть, что главная ответственность в области социального развития лежит на национальных властях. Каждая страна должна разработать собственные национальные задачи в социальной области. Ни одна социальная стратегия или модель развития не может быть применима ко всем странам. Участники Встречи должны быть в курсе финансовых трудностей, с которыми сталкиваются все страны. В ходе Встречи необходимо уделить особое внимание перераспределению ресурсов на цели инвестиций, которые бы сыграли активную каталитическую роль в социальной области. Меры по содействию расширению занятости могут способствовать увеличению продуктивной занятости, которая в свою очередь будет способствовать снижению нищеты и укреплению социального единства. Занятость должна стать главной задачей инвестиций.

9. Вопрос безработицы в мире потребует решения на международном уровне, поскольку ни одна страна не сможет самостоятельно решить эту проблему. Согласно европейским исследованиям, за последние 10 лет были созданы дополнительные рабочие места, главным образом в рамках правительственной деятельности. Транснациональные инвестиции и проекты в области инфраструктуры и транспорта могут привести к увеличению числа рабочих мест, обеспечению товарообмена и способствовать защите окружающей среды.

10. Встреча на высшем уровне должна показать важность мер, направленных на снижение и ликвидацию нищеты среди женщин, борьбу с обнищанием женщин, обеспечение равного доступа к социальным услугам для мужчин и женщин, планирование семьи, создание учреждений по уходу за детьми и обеспечение надлежащего жилья. Необходимо должным образом рассмотреть проблемы социальных групп, которым особо угрожает нищета, таких, как матери-одиночки, разведенные женщины, женщины-мигранты и престарелые женщины.

11. На Встрече на высшем уровне следует обратить особое внимание на важность мер, направленных на расширение роли женщин в экономике в целях достижения равенства возможностей в области занятости. Необходимо обратить особое внимание на необходимость переоценки критерия вознаграждения за труд. Новая концепция "традиционной" квалификации мужчин и женщин может способствовать ликвидации опасности обнищания женщин, которые имеют работу, однако получают зарплату на уровне, весьма близком к черте бедности.

12. В приоритетной области "производительной занятости" Встреча на высшем уровне должна добиваться более широкого признания таких видов деятельности, как уход за детьми, престарелыми и больными, а также охрана окружающей среды, которые имеют важное значение для достижения единства во всех обществах. Это признание в долгосрочном плане должно найти

свое отражение в национальных счетах. Кроме того, необходимо принять конкретные меры для борьбы с безработицей.

13. С учетом опасности дестабилизации обществ в результате незаконного оборота наркотических средств, организованной транснациональной преступности и движений мигрантов Встреча на высшем уровне должна уделить особое внимание необходимости глобального сотрудничества в этих областях, в частности через систему Организации Объединенных Наций.

14. Встреча на высшем уровне должна вынести рекомендации в отношении мер по содействию усилиям низовых организаций (поселковые общины, племенные группы) в области устойчивого использования хрупких экосистем и облегчения бремени нищеты в этих районах. Необходимо содействовать принятию экологически безопасных альтернативных форм экономической деятельности (например, использование возобновляемых источников энергии, новых форм орошения и ведения сельского хозяйства) через посредство подготовки инструкторов, распространения информации о практических механизмах деятельности и новых технологий в рамках межличностного общения.

КАНАДА

[Подлинный текст на английском языке]
[7 апреля 1994 года]

1. В отношении проекта декларации правительство Канады хотело бы обратить особое внимание на следующие моменты:

а) в декларации необходимо подтвердить центральную роль населения в области развития, как это было заявлено в Декларации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей и в Декларации в Рио-де-Жанейро. Необходимо показать, что подход, в котором центральное место отводится населению, имеет особое значение в области социального развития. При подготовке консенсуса в Рио-де-Жанейро правительство поддержало предложение нескольких делегаций о том, чтобы назвать такой подход "устойчивым гуманитарным развитием";

б) в целях декларации необходимо также обрисовать перспективу лучшего мира, к которому могут стремиться все участники - более безопасного мира для людей (мужчин и женщин), более мирного, более справедливого, более благоприятного и свободного от голода, нищеты и войн. Хотя этот идеал, вероятно, является долгосрочной задачей, эта перспектива может укрепить нарождающуюся международную этику, которая требует принятия минимальных приемлемых норм в отношении благосостояния человека и их достижения в установленные сроки;

с) декларация должна быть понятным и простым документом, который можно будет использовать в работе с обычными людьми и для пропаганды перспектив и целей Встречи на высшем уровне и которая может послужить инструментом просвещения в области социального развития, как и Декларация Всемирной встречи на высшем уровне в интересах детей.

2. В отношении проекта плана действий хотелось бы отметить следующее:

а) подготовленное Секретариатом резюме основных положений дискуссии на первой сессии Подготовительного комитета охватывает все элементы "благоприятных условий" -

/...

экономических/финансовых, политических, культурных, социальных/организационных и экологических. Не следует без необходимости уделять особое внимание экономическим/финансовым аспектам, поскольку это было бы ошибкой, которая может стать поводом для разногласий;

b) правительство заинтересовано в том, чтобы общие элементы в трех основных вопросах, такие, как гуманитарная безопасность, права человека, демократическое развитие, рациональное правление, равенство полов, права коренных народов, участие, просвещение, здравоохранение, укрепление потенциала и возможностей населения, получили надлежащее внимание как в отдельных главах, посвященных этим темам, так и в той главе, где эти различные элементы можно будет свести воедино и рассмотреть на систематической и комплексной основе;

c) особого внимания заслуживает заявление о том, что план действий должен направлять стратегии социального развития на различных уровнях. Хотя имеется определенное сопротивление введению понятия глобальной стратегии, было бы ошибкой не предусмотреть в плане действий содействие и действительно активное поощрение разработки стратегий. Чтобы этот процесс обладал определенной предсказуемостью, необходимо предусмотреть в плане действий главу, в которой бы рассматривались вопросы и процессы разработки стратегии. Такая глава позволит свести воедино все элементы, которые по отдельности содержатся в различных основных главах плана и в отношении которых требуются меры со стороны национальных правительств, многосторонних организаций и т.д. Это будет способствовать усилиям правительств совместно с их партнерами – представителями гражданского общества по разработке национальных стратегий, а также разработке стратегий на субнациональных уровнях, в частности на уровне общин. Точно так же агентства по международному развитию и многосторонние агентства обладают более широкими возможностями для разработки стратегий поддержки национальных стратегий и программ. Опять-таки План действий Встречи на высшем уровне в интересах детей обеспечивает некоторые в высшей степени полезные направления в этой области. План действий должен предусматривать, чтобы такие национальные и международные стратегии или программы включали существующие планы и программы в области социального развития (такие, как планы и программы в интересах детей, просвещения для всех, здравоохранения и т.д.) и были завершены к определенной дате после Встречи на высшем уровне;

d) другой аспект, требующий объединения элементов в основных главах, касается роли и потребностей различных участников и партнеров в рамках гражданского общества на национальном и международном уровнях, таких, как неправительственные организации, частный сектор, коренные народы, женщины, молодежь и уязвимые группы. Соответствующая глава должна обеспечивать обзор их стратегической роли и обязательств, а также оценку той поддержки, которая им потребуется, такой, как укрепление потенциала в целях обеспечения их эффективного участия в осуществлении плана действий;

e) в рамках оперативных потребностей для осуществления плана действий правительство хотело бы подчеркнуть необходимость четкого определения ожидаемых результатов, систематической информации и предоставления данных, четких и измеримых показателей прогресса, плана представления докладов и контроля, а также наиболее действенных международных средств придания результатов гласности. Цель состоит в том, чтобы не выпускать из виду результатов и создать позитивный дух и стимулы для их достижения. Эта часть должна быть построена таким образом, чтобы можно было проводить региональные сравнения и изучать национальные достижения и вклад других сторон в эти достижения. Следует предусмотреть процедуру, аналогичную тому докладу, который готовит Детский фонд Организации Объединенных Наций по Встрече на высшем уровне в интересах детей "The Progress of Nations".

КУБА

[Подлинный текст на испанском языке]
[6 июня 1994 года]

1. Правительство Кубы хотело бы, чтобы его критерии в отношении темы, касающейся социального развития, были приняты во внимание при разработке декларации и программы действий Встречи на высшем уровне в интересах социального развития. В этой связи оно хотело бы просить, чтобы до сведения Подготовительного комитета были доведены следующие замечания:

социальным проблемам необходимо уделять более широкое внимание в деятельности международных организаций, а тема социального развития должна рассматриваться с учетом ее взаимосвязи с экономическими аспектами, которые в настоящее время рассматриваются на различных форумах;

устойчивое развитие, вопрос о котором сегодня рассматривается на международном уровне и в ходе Встречи на высшем уровне в интересах социального развития, не может быть обеспечено без более справедливого распределения доходов на международном уровне во избежание устойчивого развития для одной части мира и низкого уровня развития для другой;

каждая страна обладает полной свободой разрабатывать свою собственную стратегию социального развития с учетом ее приоритетов и основных целей, а также ее особенностей, местных условий и конкретных обстоятельств; лишь таким путем можно обеспечить совместимость политических стратегий, которые разрабатываются с учетом насущных потребностей каждого народа. Обеспечение социального развития прежде всего является обязанностью правительства каждой страны, и именно они должны принять на практике меры, направленные на получение необходимых ресурсов, что позволит разработать стратегии, которые бы более соответствовали реальному положению, и реализовать их на практике;

помимо этого, главная задача состоит в содействии международному сотрудничеству в интересах развития и ускорения мобилизации ресурсов для социального развития через систему Организации Объединенных Наций;

просвещение для всех без каких бы то ни было исключений и дискриминации является одним из условий для достижения более высокого уровня социального развития и, таким образом, должно стать одной из приоритетных целей.

2. Встреча на высшем уровне проходит в условиях, характеризующихся признаками морального и социального кризиса во многих странах, которые проявляются в насилии, нетерпимости, отчуждении, расизме, ксенофобии, расширении наркомании, углублении неравенства, различиях в уровне жизни и возможностей для участия населения. В этой связи в сложившихся условиях мы хотели бы обратить внимание Подготовительного комитета на необходимость учета при разработке плана работы Встречи на высшем уровне этих негативных явлений, которые, безусловно, наносят ущерб согласованному социальному развитию.

3. В этом контексте хотелось бы отметить, что для обеспечения развития необходимо принять меры к достижению полной занятости, ликвидации нищеты, достижения социальной интеграции в рамках справедливости на базе полного соблюдения прав человека, ликвидации препятствий на пути практической реализации права на развитие, а также ликвидации неудовлетворительного положения в области таких базовых потребностей, как, в частности, питание, обеспеченность жильем и социальная безопасность. Эти важнейшие моменты необходимо учесть как в программе работы Подготовительного комитета, так и в повестке дня Встречи на высшем уровне.

4. Куба активно участвует в деятельности по подготовке Встречи на высшем уровне и приложит все усилия в интересах достижения равновесия в распределении ресурсов, которые позволили бы странам третьего мира добиться более высокого уровня жизни.

ГРЕЦИЯ

(от имени Европейского союза)

[Подлинный текст на английском языке]
[4 мая 1994 года]

ЭЛЕМЕНТЫ ДЛЯ ПРОЕКТА ПЛАНА ДЕЙСТВИЙ

1. Общие принципы действий:

- a) признание взаимозависимости и взаимодополняемости между тремя основными вопросами;
- b) права человека, демократия и участие населения;
- c) равенство полов и расширение возможностей женщин;
- d) роль социальных партнеров и гражданского общества;
- e) главная ответственность национальных правительств за осуществление политических предложений в плане действий;
- f) роль международного сотрудничества в обеспечении надлежащей поддержки для осуществления плана действий на национальном уровне.

2. Социальная интеграция:

- a) равенство и социальная справедливость:
 - i) обеспечение равенства возможностей;
 - ii) содействие терпимости и ликвидация дискриминации;
 - iii) равенство полов и расширение возможностей женщин;
 - iv) обеспечение всеобщего доступа к просвещению и здравоохранению;
 - v) сохранение разнообразия культур;
 - vi) содействие интеграции молодежи в гражданское общество;
 - vii) совершенствование системы социального обслуживания с уделением особого внимание группам населения, обладающим особыми потребностями, включая престарелых и инвалидов;

- b) участие населения:
- i) установление более тесных контактов между правительством и населением;
- ii) поощрение участия в правительстве и процессе принятия решений;
- iii) укрепление и поощрение общинных организаций, участия и мер на местном и национальном уровнях;
- iv) укрепление прав на создание организаций;
- v) содействие интеграции мигрантов;
- vi) защита и интеграция групп населения, обладающих особыми потребностями;
- vii) защита прав и укрепление благосостояния представителей меньшинств;
- viii) расширение доступа к информации.

3. Облегчение и сокращение нищеты:

- a) мобилизация национальных и международных усилий для сокращения нищеты и содействия обеспечению равенства:
 - i) повышение уровня жизни для всех путем экономического роста и экономических реформ;
 - ii) содействие более справедливому распределению богатства и доходов;
 - iii) расширение участия и расширение возможностей неимущих;
 - iv) решение проблемы обнищания женщин;
 - v) укрепление производственного потенциала неимущих и маргинальных групп и обеспечение того, чтобы все имели равный доступ к производственным ресурсам;
 - vi) укрепление роли национальных систем налогообложения;
- b) контроль за нищетой и оценка программ борьбы с нищетой:
 - i) применение и при необходимости создание показателей нищеты;
 - ii) совершенствование существующих национальных и международных механизмов контроля;
 - iii) совершенствование сбора, анализа и распространения информации;
 - iv) борьба с нищетой должна стать неотъемлемой частью подготовки и осуществления всех политики и программ в области развития;

- c) обеспечение социальных услуг:
 - i) обеспечение базового просвещения и здравоохранения, безопасной питьевой воды и санитарии для неимущих;
 - ii) поддержка семей и неформальных общинных служб;
 - iii) программы в области просвещения и профессиональной подготовки с той целью, чтобы неимущие могли принимать участие в соответствующей деятельности и осуществлять свои права;
- d) пути облегчения и сокращения нищеты:
 - i) содействие структурным реформам, направленным на укрепление организационных условий облегчения нищеты;
 - ii) поощрение и поддержка общинных мероприятий по самопомощи;
 - iii) обеспечение доступа к земле и кредитам;
 - iv) совершенствование здравоохранения, водоснабжения и другой инфраструктуры в сельской местности, включая транспорт;
 - v) расширение доступности средств производства в сельском хозяйстве;
 - vi) совершенствование рынков сельскохозяйственной продукции;
 - vii) содействие несвязанному с сельским хозяйством производству в сельских районах;
 - viii) улучшение условий в неформальном секторе;
 - ix) улучшение государственного здравоохранения, санитарии и жилищных условий для неимущих жителей городов;
 - x) интеграция и координация усилий по охране окружающей среды и усилий по облегчению нищеты;
 - xi) расширение исследовательской деятельности по вопросу устойчивых производственных методов;
 - xii) привлечение населения к участию в программах охраны окружающей среды;
- e) укрепление политики и программ социальной безопасности:
 - i) облегчение нищеты путем обеспечения занятости и экономического роста, способствующего созданию новых рабочих мест;
 - ii) улучшение условий для неимущих, имеющих работу;

- iii) разработка при необходимости альтернатив традиционной системе социального вспомоществования;
 - iv) оказание надлежащей помощи одиноким родителям и их детям;
 - v) защита всех детей от злоупотреблений и эксплуатации;
 - vi) поддержка и адаптация неформальных систем социальной защиты и организаций самопомощи;
 - vii) укрепление систем социальной защиты с целью включения неимущих.
4. Расширение производительной занятости:
- a) содействие инвестициям и устойчивому экономическому росту:
 - i) укрепление потенциала частного сектора в плане создания новых рабочих мест;
 - ii) стимулирование производственного потенциала, способствующего созданию новых рабочих мест;
 - iii) содействие созданию мелких предприятий и их деятельности;
 - iv) содействие развитию местных финансовых посредников (для сбережений и кредита);
 - v) содействие структурной перестройке и реформам, в том числе в отношении содействия таких реформ восстановлению экономического роста и созданию новых рабочих мест, а также обеспечение того, чтобы в структуре и осуществлении таких программ учитывались социальные аспекты;
 - vi) содействие либерализации торговли и открытию национальных рынков для внешних конкурентов;
 - vii) содействие расширению потоков ресурсов в наименее имущие страны, в том числе прямых иностранных инвестиций;
 - viii) содействие надлежащим инвестициям в НИОКР;
 - ix) ликвидация чрезмерных ограничений, вызванных регулированием и снижением издержек, не связанных с заработной платой, без нанесения ущерба основным правам рабочих;
 - b) совершенствование рынков труда:
 - i) улучшение информации о возможностях получения работы;
 - ii) снижение негативных стимулов для найма рабочей силы;
 - iii) сочетание гибкости в использовании рабочей силы с экономической безопасностью;

- iv) укрепление функций каждого из социальных партнеров;
 - v) интеграция неформального сектора;
 - c) разработка эффективных программ в области просвещения и подготовки кадров;
 - d) расширение занятости для представителей уязвимых групп населения;
 - i) расширение использования возможностей инвалидов на рабочем месте;
 - ii) содействие:
 - a. продуктивной занятости и улучшению положения женщин;
 - b. продуктивной занятости молодежи;
 - c. интеграции иностранных рабочих в общество;
 - d. активным мерам на рынке труда в целях повышения уровня профессиональной подготовки лиц, долгое время не имеющих работы, лиц, выполняющих низкооплачиваемый или неквалифицированный труд, или тех, на нынешнюю занятость или работу которых повлияла структурная перестройка;
 - e) обеспечение соблюдения основополагающих прав рабочих;
 - f) новые подходы к решению вопросов занятости:
 - i) содействие развитию секторов, обеспечивающих создание большого числа рабочих мест;
 - ii) создание возможностей для получения работы на базе общественной полезности;
 - iii) создание продуктивной занятости в увязке с новыми потребностями в сочетании с качеством жизни и охраной окружающей среды;
 - iv) создание альтернативных форм работы.
5. Международное сотрудничество на базе партнерства в интересах социального развития:
- a) повышение эффективности согласованной и рациональной национальной экономической и социальной политики в рамках международного сотрудничества;
 - b) содействие преобразованиям и реформам в целях повышения эффективности и конкурентоспособности и содействия экономическому росту, направленному на обеспечение стабильности, более высокой занятости, повышение доходов и социальную интеграцию;
 - c) содействие либерализации торговли, открытию национальных рынков, создание стимулов для международной торговли товарами и услугами, либерализации рынков и потоков капитала, улучшение инвестиционных условий, в частности для международного сотрудничества частных предприятий и прямых иностранных инвестиций;

d) расширение потоков ресурсов, в частности потоков, не создающих задолженности, в неимущие страны и самое широкое применение международной стратегии в отношении задолженности в рамках соответствующих форумов, таких, как Парижский клуб, в целях облегчения бремени обслуживания задолженности, в частности для неимущих стран и стран с наиболее высоким уровнем задолженности;

e) обеспечение учета социальных аспектов при разработке и осуществлении программ структурой перестройки;

f) уделение главного внимания в политике сотрудничества в интересах развития вопросам борьбы с нищетой и содействия устойчивому гуманитарному развитию;

g) содействие комплексному национальному подходу в деле разработки экономической и социальной политики;

h) содействие политике экономического роста в сочетании с социальной справедливостью.

6. Рекомендации в отношении действий системы Организации Объединенных Наций:

a) поддержка национальных усилий по осуществлению плана действий;

b) повышение согласованности и эффективности в системе Организации Объединенных Наций в пределах имеющихся ресурсов;

c) содействие сотрудничеству между международными организациями, двусторонними донорами и финансовыми учреждениями в разработке и осуществлении программ борьбы с нищетой и обеспечения устойчивого гуманитарного развития;

d) сотрудничество на всех уровнях с международными финансовыми учреждениями, такими, как Всемирная организация торговли и Международная организация труда;

e) поддержка важной роли Международной организации труда в рамках последующих мер;

f) уделение особого внимания необходимости надлежащего контроля за осуществлением мер по результатам Встречи на высшем уровне в рамках существующей структуры Организации Объединенных Наций, включая неправительственные организации.

УКРАИНА

[Подлинный текст на русском языке]
[2 июня 1994 года]

1. В целом доклад Генерального секретаря, представленный на первой сессии Подготовительного комитета к Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, отражает, по нашему мнению, нынешнюю ситуацию и тенденции, а также существующие проблемы в области социального развития в мире. Этот документ с учетом выступлений делегатов на первой сессии Подготовительного комитета может служить хорошей основой для дальнейшей работы и в первую

/...

очередь для определения основных направлений деятельности в области социального развития на национальном и международном уровнях.

2. Хотели бы, в частности, обратить внимание на следующее. В упомянутом докладе несколько раз затрагивается специфика проблем стран переходного периода в области социального развития (пп. 49, 88, 104, 133, 151, 152). Однако характер этих проблем и их масштабы требуют более пристального внимания к ним со стороны международных организаций.

3. В условиях социально-политического, экономического, демографического кризиса страны переходного периода испытывают настоятельную потребность в сотрудничестве с международными организациями. Необходимость в таком сотрудничестве определяется, во-первых, новым геополитическим положением и отсутствием в ряде стран, таких, как Украина, опыта независимого развития, во-вторых, нестандартностью этапа современного социально-экономического развития стран переходного периода, его специфичностью и отсутствием аналогов в прошлом и настоящем развитии стран, также переживших переходный период к рынку.

4. Поскольку в условиях современного социально-экономического этапа развития страдает подавляющая часть населения (например, в Украине более 70 процентов населения находится за чертой бедности), сотрудничество с международными организациями должно быть направлено прежде всего на его социальную поддержку и защиту.

5. Достижение этих целей возможно усилиями в нескольких направлениях:

a) разработка совместных вариантных социально-экономических стратегий по выходу из кризиса и нормальному функционированию стран в условиях рыночной экономики, специфических для каждой из них, либо адаптирующих к условиям развития конкретной страны опыт развития других стран переходного этапа, прошедших определенный период реформ и преобразований, поскольку без выхода из кризисной ситуации любые целенаправленные мероприятия по улучшению положения населения будут бессмысленны и невыполнимы;

b) оказание при необходимости методического содействия международными организациями правительствам указанной группы стран в проведении реформ в экономической и социальной сферах (например, приватизации), необходимых для развития стран в новых условиях, что, кроме прямого эффекта по интенсификации развития экономики, будет оказывать и эффект защиты населения в новых условиях функционирования рынка, снизит давление зависимых от государственной опеки лиц на бюджет, будет стимулировать развитие наиболее перспективных форм предприятий малого бизнеса и т.п.;

c) помощь в разработке прогнозов объемов и структуры необходимой для каждой страны рабочей силы, которые позволят составить объективные планы потребности в специалистах, оптимизируют затраты на их подготовку и снизят уровень возможной безработицы, уменьшив несоответствие спроса и предложения рабочей силы на рынке труда;

d) создание с учетом международного опыта и внедрения системы адресной поддержки наиболее страдающих категорий населения, которая бы предусматривала привлечение негосударственных средств, в том числе и международных организаций, а также разработка структуры эффективного их использования;

e) разработка при участии МОТ рекомендаций для стран переходного периода по возможным формам обеспечения социальной защиты работающего населения на основе поддержания необходимого реального уровня оплаты труда (в первую очередь, по разработке методики определения реального уровня минимальной заработной платы как эффективного средства, по мнению МОТ, государственной защиты работающих);

f) изучение и обобщение положительного и отрицательного опыта ВОЗ о функционировании страховой медицины и возможностей ее сочетания с существующей в некоторых странах государственной системой с целью ее реформирования, исходя из новых условий развития;

g) совместных международных усилий требуют также проблемы ослабления проявления отрицательных социально-демографических последствий Чернобыльской катастрофы в затронутых ими странах, в первую очередь Украине как наиболее пострадавшей стране, в плане перспектив развития и даже выживания населения пострадавших регионов и прилегающих к ним зон;

h) укрепление международного сотрудничества с целью недопущения конфликтов, приводящих к массовым волнам беженцев и вынужденных мигрантов, пребывание которых на территориях третьих государств, особенно стран переходного периода, создает дополнительные трудности и ведет к усилению социального напряжения.
